



Lettres à Milena

 **Télécharger**

 **Lire En Ligne**

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Lettres à Milena

Franz Kafka

Lettres à Milena Franz Kafka

 [Télécharger Lettres à Milena ...pdf](#)

 [Lire en ligne Lettres à Milena ...pdf](#)

Téléchargez et lisez en ligne **Lettres à Milena Franz Kafka**

270 pages

Revue de presse

Robin Renucci interprète avec justesse et fidélité toute la palette de sentiments qui traversent ces lettres magnifiques. Un témoignage bouleversant. Durée d'écoute : environ 1 heure 10 minutes. Présentation de l'éditeur

Kafka a rencontré Milena à Prague en 1919. La jeune femme lui a rapidement proposé de traduire en tchèque ce qui allait devenir *L'Amérique*. Milena va devenir sa voix en tchèque, son "double", grâce à ce mécanisme transférentiel qu'est la traduction, qui exige une sorte de fusion-incarnation. Commence alors un "trafic épistolaire" effréné. 149 lettres et cartes postales de Franz Kafka à Milena Jesenská ont été conservées. 140 d'entre elles ont été écrites pendant une période d'environ dix mois, au rythme parfois de plusieurs par jour. Un motif récurrent de la correspondance : le désir frénétique de recevoir des lettres, des télégrammes, sur le thème : "tes lettres sont la plus belle chose qui me soit arrivée". Aucune des lettres de Milena ne nous est hélas parvenue, soit qu'elles aient été brûlées par leur destinataire, soit qu'elles aient disparu lors de l'entrée des troupes allemandes à Prague en 1939. La vie de Milena, aventureuse et malheureuse, se terminera, comme celle des trois soeurs de Kafka, dans un camp nazi. Il y avait nécessité à retraduire ces lettres : il fallait proposer une autre version que celle établie en son temps par Alexandre Vialatte, qui a mal vieilli, et il fallait tenir compte du dernier état de la recherche concernant l'établissement du texte. Aussi, notre horizon a changé : aujourd'hui la lecture de Kafka passe par celles de Blanchot, Deleuze, Derrida, Benjamin. De plus, la traduction de Vialatte est entachée d'erreurs et, très "littéraire", elle ne rend pas justice à la langue de Kafka, sèche, précise, qui évite soigneusement de "faire du style". Tout en restant le plus près possible du texte original, Robert Kahn a su restituer aux lettres tout leur tranchant, toute leur densité. Quatrième de couverture

Franz Kafka connut d'abord Milena comme traductrice : elle établissait la version tchèque de quelques-unes de ses proses courtes. Ces relations se transformèrent en une liaison passionnée dont les lettres permettent de suivre le progrès. Cette passion ne dura qu'un instant, elle tient en quelques mois à peine. Les lettres racontent d'un bout à l'autre ce roman d'amour, orgie de désespoir et de félicité, de mortification et d'humiliation. Car qu'elle qu'ait pu être la fréquence de leurs rencontres, leurs amours restent essentiellement épistolaires. Milena est morte vingt ans après Kafka, dans le camp de concentration de Ravensbrück. Dans *Lettres à Milena*, Franz Kafka se révèle tour à tour tendre, heureux, amoureux, angoissé, peureux et désespéré. Robin Renucci interprète avec justesse et fidélité toute la palette de sentiments qui traversent ces lettres magnifiques. Un témoignage bouleversant sur l'intimité d'un des plus grands auteurs du XX

Download and Read Online **Lettres à Milena Franz Kafka** #RIHLPDUSCEX

Lire Lettres à Milena par Franz Kafka pour ebook en ligneLettres à Milena par Franz Kafka Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres Lettres à Milena par Franz Kafka à lire en ligne.Online Lettres à Milena par Franz Kafka ebook Téléchargement PDFLettres à Milena par Franz Kafka DocLettres à Milena par Franz Kafka MobipocketLettres à Milena par Franz Kafka EPub

RIHLPDUSCEXRIHLPDUSCEXRIHLPDUSCEX